

## **NJEMAČKI JEZIK**

### **ELEMENTI, NAČINI PRAĆENJA TE KRITERIJI VREDNOVANJA I OCJENJIVANJA UČENIKA**

#### **1. Elementi praćenja:**

- slušanje s razumijevanjem /čitanje s razumijevanjem
- govor na razini reprodukcije / govor na razini produkcije
- glasno čitanje, izgovor i intonacija
- pisanoizražavanje i stvaranje
- jezične zakonitosti (usvojenost leksičkih i jezičnih struktura na razini prepoznavanja se ne ocjenjuje)
- pravopis
- radne navike i načini učenja
- interes i pažnja za rad
- rad u skupini (socijalne vještine i interpersonalna komunikacija)
- strategije učenja i služenja znanjem
- odgovornost i samostalnost u radu (samostalni rad kod kuće)

#### **2. Načini praćenja, provjeravanja i vrednovanja:**

- Provjera razumijevanja se provodi, primjerice, na osnovi zvučnih i pisanih tekstova. Tražena reakcija je povezivanje jezičnoga izraza s likovnim (slikovnim) izrazom, glazbenim izrazom ili pokretom, a postupno se uvode i složeniji oblici provjere (pitanja alternativnog tipa - da ili ne, točno ili netočno - globalna pitanja - wer?, was?, wo?, wann?), pitanja višestrukoga izbora, ispisivanje podataka u tablicu, vođenje bilješki, sažimanje teksta i sl. Naglasak je na pozitivnim aspektima napretka, učenika odnosno na onome što je učenik dobro svladao, a ne na onome u čemu griješi.

- Praćenje i provjeravanje vještine govorenja provodi se, primjerice, na osnovi sudjelovanja u dijalozima i dramtizacijama, reprodukcijama pjesmica, u višim razredima na osnovi sudjelovanja u razgovoru, postavljanju pitanja i odgovaranju na njih, sažetom prepričavanju. Prate se verbalne reakcije na verbalni ili neverbalni stimulans i sl. Svaka govorna provjera ujedno pruža i mogućnost provjere izgovora i intonacije. Svaka aktivnost na satu u kojoj učenici iskazuju jezičnu aktivnost bilo na receptivnoj, reproduktivnoj ili produktivnoj razini pruža mogućnost ustanovljavanja napretka i vrednovanja. To znači da se evaluacija u načelu provodi kao integralan dio samoga nastavnog sata, kao praćenje postignuća učenika, a ne kao izolirani čin. U ranom učenju njemačkoga jezika ne bi trebalo planirati posebne sate provjere i ocjenjivanja, niti bi učenike u svrhu provjere i ocjenjivanja trebalo izdvajati od ostalih učenika. Učenicima je potrebna neposredna povratna informacija o ostvarenom uspjehu (usmena pohvala, pozitivna reakcija izražena gestom ili mimikom učitelja). Važno je naglasiti kako u ranom učenju stranoga jezika do 3. razreda težište vrednovanja leži u usmenom izražavanju.
- Usvojenost jezičnih struktura i leksika može se provjeravati kroz govorne aktivnosti i kraće kontrolne zadatke otvorenoga tipa. Pritom vrste zadataka (npr. poveži, zaokruži, nadopuni, poredaj, izbaci, odgovori i sl.) moraju biti poznate učenicima. Preporučuju se petominutni kontrolni zadaci nakon obrade i uvježbavanja nekoga odsječka gradiva, a nešto opsežniji kontrolni zadaci mogu uslijediti nakon obrade većih cjelina.
- Ovisno o njihovoj vrsti, usvojenost kulturno-civilizacijskih sadržaja može se provjeriti u obliku kvizova znanja, reproduciranju pjesama za pjevanje i govorenje, adekvatnom jezičnom reagiranju u nekim specifičnim kulturno uvjetovanim situacijama i sl.
- Provjera pravopisa te provjera vještine pisanoga izražavanja i stvaranja vrši se nakon obrade kraćih poznatih tekstova ili samih leksičkih jedinica u obliku kraćih diktata u nižim razredima (primjerice, brojevi, dani u tjednu, školski pribor i slično, Lückendiktat, Laufdikatat i sl.), a od 6. razreda nadalje vrši se putem pisanja kraćih sastava na osnovi jednostavnih i poznatih prethodno obrađenih tekstova (primjerice, vođeni sastav, si sl.), odnosno u okviru prethodno obrađenih tema i struktura. Prema potrebi usvojenost pravopisa može se provjeriti i putem diktata. Važno je učenicima ponuditi pomoćne/orijentacijske elemente za strukturiranje teksta (npr. pitanja, natuknice, dijelove rečenica i sl.). Kao vještinu pisanoga izražavanja može se pratiti i vrednovati način na koji učenik priprema tekst za PP prezentaciju ili plakat. Eseji su također jedan od mogućih oblika provjere pisanoga izražavanja i stvaranja. Namijenjeni su provjeri razvijenosti vještine pisanja, a ne izdvojenom ispitivanju gramatike, leksika ili razumijevanja teksta. Na osnovi slušanja glazbe, čitanja ili slušanja polaznoga teksta ili slikovnoga odnosno vidnoga poticaja razvija se vještina pisanja kao proces, isprva vođenog, a postupno sve samostalnijeg pisanja (vođeno, kreativno tj. slobodno pisanje). Pri odabiru tekstnih vrsta svakako treba uzeti u obzir i komunikacijsku funkciju pisanja. Esej odnosno sastav, ovisno o jezičnoj razini učenika, može biti prepisivanje izmiješanih rečenica, nadopuna teksta, vođeni ili poluvođeni sastavak, pisanje sažetaka, a može imati i komunikacijsku vrijednost (pismo, poruka i sl.).
- Napredak učenika može se pratiti pomoću odgovarajućih predložaka za umnožavanje iz *Europskog jezičnog portfolia* (EJP), pomoću obrazaca za praćenje doprinosa učenika u skupnom radu i projektima te pomoću evidencije o pisanju domaće zadaće (Domaće zadaće se zadaju redovito, no povremeno se može odustati od tog načela. Treba poticati učenike da bilježe što je zadano za domaću zadaću te

provjeriti jesu li razumjeli zadatak. Veoma je važno da je zadaća zadana tako da je dijete može svladati samo bez pomoći roditelja i drugih. Domaće zadaće redovito se pregledavaju. Time se stiče uvid u napredak učenika, ali i u pogreške i poteškoće u učenju koje valja uzeti u obzir pri daljnjem planiranju nastave.)

- Postupno se uvode najjednostavniji oblici samoprocjene i međusobne procjene učenika (EJP) te samoocjenjivanja.

### 3. Opisno praćenje učenika

U rubriku za **opisno praćenje** učenika upisuje se opisna ocjena, odnosno cjelokupno praćenje učenikovih postignuća, znanja i vještina, učenikov napredak ili poteškoće, odnos prema radu i sl. U toj rubrici opisno se može pratiti redovitost pisanja domaćih uradaka, datum pisanja i broj postignutih bodova u testovima postignuća i napretka. Može se upisati datum i sadržaj usmene provjere ili se može opisati postignuće učenika u svim jezičnim vještinama nakon određenog vremena kontinuiranoga praćenja učenika. Vrlo je važno ne opisivati učenikovu osobnost ili subjektivne dojmove u odnosu na učenikovo ponašanje ili način rada. (vidi: Sastavnice opisnoga praćenja učenika nalaze se u zadnjem dijelu dokumenta).

### 4. Ocjenjivanje

Pri **zaključivanju** ocjena vrednuju se svi navedeni elementi, s time da zaključna ocjena treba biti poticajna odnosno, ukoliko se ocjene po elementima razlikuju za jednu ocjenu, zaključuje se u pravilu viša ocjena (primjerice, ukoliko učenik ima iz razumijevanja i govornih sposobnosti 5, a iz pisanog izražavanja i jezičnih zakonitosti 4, poticajno se zaključuje ocjena 5). Zaključna ocjena ne mora proizlaziti iz aritmetičke sredine svih ocjena.

#### Elementi i kriteriji ocjenjivanja za 4. razred (II. strani jezik)

SASTAVNICE OCJENJIVANJA	ODLIČAN (5)	VRLO DOBAR (4)	DOBAR (3)	DOVOLJAN (2)
----------------------------	-------------	----------------	-----------	--------------

<p><i>RAZUMIJEVANJE</i></p>	<p>-vrlo tečno čita te u potpunosti vlada rečeničnom intonacijom -uočava razlike između pisanja i izgovora kod učestalih riječi -u potpunosti razumije pročitane rečenice ili kratki tekst</p>	<p>-uglavnom tečno čita i svladava rečeničnu intonaciju -većinom uočava razlike između pisanja i izgovora kod učestalih riječi -uglavnom razumije pročitane rečenice ili kratki tekst</p>	<p>-čita s manjim poteškoćama te djelomično svladava rečeničnu intonaciju -slabo uočava razlike između pisanja i izgovora kod učestalih riječi -uz pomoć razumije pročitano</p>	<p>-čita uz ponavljanje za modelom -ne svladava rečeničnu intonaciju -uglavnom ne uočava razlike između pisanja i izgovora kod učestalih riječi -vrlo teško razumije pročitano</p>
<p><i>GOVORENJE</i></p>	<p>-pravilno izgovara specifične glasove njemačkoga jezika -uspješno postavlja jednostavna pitanja i odgovara na njih -samostalno reproducira dijaloge uz izmjenu pojedinih elemenata -vrlo uspješno vodi kratke dijaloge u sklopu poznatih situacija -vrlo aktivno sudjeluje u kratkim dramaturzijama i dijalozima - samostalno imenuje leksičke jedinice - nizom kratkih, jednostavnih rečenica opisuje svoje okruženje,</p>	<p>-uglavnom pravilno izgovara specifične glasove njemačkoga jezika -uglavnom točno postavlja pitanja i odgovara na njih -uz manje poteškoće reproducira dijaloge uz izmjenu pojedinih elemenata -uz manju pomoć vodi kratke dijaloge u sklopu poznatih situacija -aktivno sudjeluje u kratkim dramaturzijama i dijalozima - uz manju pomoć imenuje leksičke jedinice</p>	<p>-uz manju pomoć točno izgovara specifične glasove njemačkoga jezika -djelomično samostalno prepoznaje i imenuje osnovne leksičke jedinice ili jednostavne rečenice za opisivanje osoba, predmeta i situacija -treba ga poticati da iznosi rezultate skupnog ili pojedinačnog rada -djelomično samostalno reproducira dijaloge uz izmjenu pojedinih elemenata -ponekad aktivno</p>	<p>-uglavnom netočno izgovara specifične glasove njemačkoga jezika -uz pomoć i model prepoznaje i imenuje samo neke leksičke jedinice ili jednostavne rečenice za opisivanje osoba, predmeta i situacija -uz poticaj sudjeluje u dramaturzijama i dijalozima -reproducira kratke dijaloge uz ponavljanje za modelom i izmjenu poznatijih elemenata -s teškoćama postavlja i odgovara na</p>

	<p>jednostavne radnje i tijekom događaja prema predlošku</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- samostalno upotrebljava vrlo jednostavna jezična sredstva</li> <li>- samostalno opisuje osnovne karakteristike zemalja njemačkoga govornog područja i njihovih običaja te ih uspoređuje s hrvatskima</li> <li>- opisuje neke aktivnosti iz svakodnevice djece i mladih u zemljama njemačkoga govornog područja i uspoređuje ih s onima u vlastitoj zemlji</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- nizom kratkih, jednostavnih rečenica uz manju pomoć opisuje svoje okruženje, jednostavne radnje i tijekom događaja prema predlošku</li> <li>- uz pomoć upotrebljava vrlo jednostavna jezična sredstva</li> <li>- uglavnom samostalno opisuje osnovne karakteristike zemalja njemačkoga govornog područja i njihovih običaja te ih uspoređuje s hrvatskima</li> <li>- uz pomoć opisuje samo neke aktivnosti iz svakodnevice djece i mladih u zemljama njemačkoga govornog područja i uspoređuje ih s onima u vlastitoj zemlji</li> </ul>	<p>sudjeluje u dramaturzijama i dijalozima</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- samo djelomično imenuje leksičke jedinice</li> <li>- nizom kratkih, jednostavnih rečenica samo djelomično opisuje svoje okruženje, jednostavne radnje i tijekom događaja prema predlošku</li> <li>- samo uz pomoć upotrebljava vrlo jednostavna jezična sredstva</li> <li>- samo uz pomoć opisuje osnovne karakteristike zemalja njemačkoga govornog područja i njihovih običaja te ih uspoređuje s hrvatskima</li> <li>- samo uz pomoć opisuje neke aktivnosti iz svakodnevice djece i mladih u zemljama njemačkoga govornog područja i uspoređuje ih s onima u vlastitoj zemlji</li> </ul>	<p>jednostavna pitanja</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- teže imenuje leksičke jedinice</li> <li>- nizom kratkih, jednostavnih rečenica teže opisuje svoje okruženje, jednostavne radnje i tijekom događaja prema predlošku</li> <li>- vrlo teško upotrebljava vrlo jednostavna jezična sredstva</li> <li>- teško opisuje osnovne karakteristike zemalja njemačkoga govornog područja i njihovih običaja te ih uspoređuje s hrvatskima</li> <li>- vrlo teško opisuje neke aktivnosti iz svakodnevice djece i mladih u zemljama njemačkoga govornog područja i uspoređuje ih s onima u vlastitoj zemlji</li> </ul>
--	--	--	--	--

<p>PISANJE</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- piše vrlo kratke jednostavne rečenice povezane s ranije usvojenim sadržajima i temama prema predlošku</li> <li>- samostalno dopunjava tekstove riječima koje nedostaju pod uvjetom da su te riječi ranije uvježbane i tekstovi poznati</li> <li>- dopunjava različite jednostavne obrasce (prenosi informacije) poznatim riječima</li> <li>- upotrebljava vrlo jednostavna jezična sredstva</li> <li>-uočava osnovne razlike u pisanju hrvatskoga i njemačkoga jezika</li> <li>-točno piše riječi prema diktatu</li> <li>-samostalno povezuje pisani oblik riječi s njezinom zvučnom slikom</li> <li>-samostalno piše pozivnicu ili čestitku</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- uz manju pomoć piše vrlo kratke jednostavne rečenice povezane s ranije usvojenim sadržajima i temama prema predlošku</li> <li>- uglavnom samostalno dopunjava tekstove riječima koje nedostaju pod uvjetom da su te riječi ranije uvježbane i tekstovi poznati</li> <li>- uz pomoć dopunjava različite jednostavne obrasce (prenosi informacije) poznatim riječima</li> <li>- uz pomoć upotrebljava vrlo jednostavna jezična sredstva</li> <li>-uz manju pomoć uočava osnovne razlike u pisanju hrvatskoga i njemačkoga jezika</li> <li>-uglavnom točno piše riječi prema diktatu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- samo uz pomoć piše vrlo kratke jednostavne rečenice povezane s ranije usvojenim sadržajima i temama prema predlošku</li> <li>- uz pomoć samostalno dopunjava tekstove riječima koje nedostaju pod uvjetom da su te riječi ranije uvježbane i tekstovi poznati</li> <li>- uz veću pomoć dopunjava različite jednostavne obrasce (prenosi informacije) poznatim riječima</li> <li>- samo uz pomoć upotrebljava vrlo jednostavna jezična sredstva</li> <li>-samo uz pomoć uočava osnovne razlike u pisanju hrvatskoga i njemačkoga jezika</li> <li>-griješi u pisanju riječi prema diktatu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- teže piše vrlo kratke jednostavne rečenice povezane s ranije usvojenim sadržajima i temama prema predlošku</li> <li>- teže dopunjava tekstove riječima koje nedostaju pod uvjetom da su te riječi ranije uvježbane i tekstovi poznati</li> <li>- teže dopunjava različite jednostavne obrasce (prenosi informacije) poznatim riječima</li> <li>- teže upotrebljava vrlo jednostavna jezična sredstva</li> <li>-teže uočava osnovne razlike u pisanju hrvatskoga i njemačkoga jezika</li> <li>-često griješi u pisanju riječi prema diktatu</li> <li>-teže povezuje pisani oblik riječi s njezinom zvučnom slikom</li> </ul>
----------------	--	---	---	--

		-uz pomoć povezuje pisani oblik riječi s njezinom zvučnom slikom -uglavnom samostalno piše pozivnicu ili čestitku	-samo uz pomoć povezuje pisani oblik riječi s njezinom zvučnom slikom -uz pomoć piše pozivnicu ili čestitku	-samo uz stalnu pomoć piše pozivnicu ili čestitku
--	--	--	--	---

### Elementi i kriteriji ocjenjivanja 7. razred (II. strani jezik)

SASTAVNICE OCJENJIVANJA	ODLIČAN (5)	VRLO DOBAR (4)	DOBAR (3)	DOVOLJAN (2)
<i>RAZUMIJEVANJE</i>	- globalno, selektivno i detaljno razumije kratke i jednostavne autentične i prilagođene tekstove povezane s poznatim temama - uočava osnovnu poruku u kratkim i jednostavnim tekstovima i prepoznaje osnovne namjere sugovornika - pronalazi određene informacije u tekstovima o poznatim temama te ih vrednuje u odnosu na osobno iskustvo i znanje	- globalno, selektivno i detaljno uglavnom i uz manju pomoć razumije kratke i jednostavne autentične i prilagođene tekstove povezane s poznatim temama - uglavnom uočava osnovnu poruku u kratkim i jednostavnim tekstovima i prepoznaje osnovne namjere sugovornika - uglavnom pronalazi određene informacije u tekstovima o poznatim temama te ih vrednuje u	- samo globalno i ponekad selektivno uz pomoć razumije kratke i jednostavne autentične i prilagođene tekstove povezane s poznatim temama - uz pomoć uočava osnovnu poruku u kratkim i jednostavnim tekstovima i prepoznaje osnovne namjere sugovornika - uz pomoć ponekad pronalazi određene informacije u tekstovima o poznatim temama te ih teže vrednuje u odnosu	- samo globalno i uz pomoć razumije kratke i jednostavne autentične i prilagođene tekstove povezane s poznatim temama - samo uz pomoć uočava osnovnu poruku u kratkim i jednostavnim tekstovima i prepoznaje osnovne namjere sugovornika - rijetko i uz pomoć pronalazi određene informacije u tekstovima o poznatim temama te ih teže vrednuje u odnosu

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- uočava jednostavne odnose među informacijama u tekstu</li> <li>- razlikuje jednostavne tekstne vrste i njihovu osnovnu namjenu</li> <li>- razumije sadržaje izgovorene polako, jasno i razgovjetno</li> <li>- razumije jednostavne sadržaje u tradicionalnim i suvremenim medijima</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>odnosu na osobno iskustvo i znanje</li> <li>- uz manju pomoć uočava jednostavne odnose među informacijama u tekstu</li> <li>- uglavnom razlikuje jednostavne tekstne vrste i njihovu osnovnu namjenu</li> <li>- uglavnom razumije sadržaje izgovorene polako, jasno i razgovjetno</li> <li>- uz manju pomoć razumije jednostavne sadržaje u tradicionalnim i suvremenim medijima</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>na osobno iskustvo i znanje</li> <li>- uz pomoć uočava jednostavne odnose među informacijama u tekstu</li> <li>- uz pomoć ponekad razlikuje jednostavne tekstne vrste i njihovu osnovnu namjenu</li> <li>- uz dodatnu pomoć razumije sadržaje izgovorene polako, jasno i razgovjetno</li> <li>- samo uz pomoć razumije jednostavne sadržaje u tradicionalnim i suvremenim medijima</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>na osobno iskustvo i znanje</li> <li>- samo uz pomoć i teže uočava jednostavne odnose među informacijama u tekstu</li> <li>- samo uz pomoć i teže razlikuje jednostavne tekstne vrste i njihovu osnovnu namjenu</li> <li>- iako uz pomoć teže razumije sadržaje izgovorene polako, jasno i razgovjetno</li> <li>- iako uz pomoć teže razumije jednostavne sadržaje u tradicionalnim i suvremenim medijima</li> </ul>
<i>GOVORENJE</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- oblikuje i govori kratke i vrlo jednostavne tekstove o poznatim temama</li> <li>- opisuje svoje okružje, radnje i događaje</li> <li>- prepričava kratke obrađene tekstove i slijed događaja</li> <li>- primjenjuje prikladan izgovor i intonaciju</li> <li>- upotrebljava</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- uz manju pomoć oblikuje i govori kratke i vrlo jednostavne tekstove o poznatim temama</li> <li>- uz manju pomoć opisuje svoje okružje, radnje i događaje</li> <li>- uz manju pomoć prepričava kratke obrađene tekstove i slijed događaja</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- uz stalnu pomoć oblikuje i govori kratke i vrlo jednostavne tekstove o poznatim temama</li> <li>- uz pomoć i s pogreškama opisuje svoje okružje, radnje i događaje</li> <li>- uz stalnu pomoć prepričava kratke obrađene tekstove i slijed događaja</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- samo uz stalnu pomoć i vrlo rijetko oblikuje i govori kratke i vrlo jednostavne tekstove o poznatim temama</li> <li>- uz pomoć i s većim brojem pogrešaka opisuje svoje okružje, radnje i događaje</li> <li>- samo uz stalnu pomoć i vrlo teško prepričava</li> </ul>

	<p>preporučena jezična sredstva u uvježbanim iskazima</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- pokušava samostalno produktivno upotrijebiti uvježbana preporučena jezična sredstva za produkciju novih, neuvježbanih iskaza</li> <li>- postavlja jednostavna pitanja u uvježbanim situacijama i odgovara na takva pitanja</li> <li>- oblikuje i izgovara jednostavne rečenice u svrhu razmjene informacija</li> <li>- sudjeluje u kratkim dijalozima i igrama uloga</li> <li>- povezuje i prepričava elemente priče, dijaloga i razgovora</li> <li>-samostalno iznosi rezultate skupnog ili pojedinačnog rada</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- uz manje pogreške primjenjuje prikladan izgovor i intonaciju</li> <li>- uz manju pomoć upotrebljava preporučena jezična sredstva u uvježbanim iskazima</li> <li>- u manjoj mjeri može samostalno produktivno upotrijebiti uvježbana preporučena jezična sredstva za produkciju novih, neuvježbanih iskaza</li> <li>- uz manju pomoć postavlja jednostavna pitanja u uvježbanim situacijama i odgovara na takva pitanja</li> <li>- uz manju pomoć oblikuje i izgovara jednostavne rečenice u svrhu razmjene informacija</li> <li>- uz manju pomoć sudjeluje u kratkim dijalozima i igrama uloga</li> <li>- uz manju pomoć povezuje i prepričava</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- teže primjenjuje prikladan izgovor i intonaciju</li> <li>- uz stalnu pomoć upotrebljava preporučena jezična sredstva u uvježbanim iskazima</li> <li>- teže može samostalno produktivno upotrijebiti uvježbana preporučena jezična sredstva za produkciju novih, neuvježbanih iskaza</li> <li>- uz stalnu pomoć postavlja jednostavna pitanja u uvježbanim situacijama i odgovara na takva pitanja</li> <li>- uz stalnu pomoć oblikuje i izgovara jednostavne rečenice u svrhu razmjene informacija</li> <li>- uz stalnu pomoć sudjeluje u kratkim dijalozima i igrama uloga</li> <li>- uz stalnu pomoć povezuje i prepričava</li> </ul>	<p>kratke obrađene tekstove i slijed događaja</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- vrlo teško primjenjuje prikladan izgovor i intonaciju</li> <li>- uz stalnu pomoć i uz veći broj pogrešaka upotrebljava preporučena jezična sredstva u uvježbanim iskazima</li> <li>- samo uz pomoć i vrlo teško može samostalno produktivno upotrijebiti uvježbana preporučena jezična sredstva za produkciju novih, neuvježbanih iskaza</li> <li>- samo uz pomoć i teže postavlja jednostavna pitanja u uvježbanim situacijama i odgovara na takva pitanja</li> <li>- iako uz pomoć teško oblikuje i izgovara jednostavne rečenice u svrhu razmjene informacija</li> <li>- iako uz pomoć rijetko</li> </ul>
--	--	--	--	---

		<p>elemente priče, dijaloga i razgovora</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ne sasvim samostalno iznosi rezultate skupnog ili pojedinačnog rada</li> </ul>	<p>elemente priče, dijaloga i razgovora</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- teže samostalno iznosi rezultate skupnog ili pojedinačnog rada</li> </ul>	<p>sudjeluje u kratkim dijalozima i igrama uloga</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- iako uz pomoć teško povezuje i prepričava elemente priče, dijaloga i razgovora</li> <li>- gotovo nikada ne iznosi rezultate skupnog ili pojedinačnog rada</li> </ul>
<i>PISANJE</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- primjenjuje pravila pisanja vrlo jednostavnih tekstnih vrsta: kratki opisi povezani s osobnim iskustvima, kratke osobne poruke, razglednice i čestitke</li> <li>- prenosi informacije iz poznatih tekstova</li> <li>- povezuje nekoliko rečenica u smisleni niz jednostavnim linearnim veznicima</li> <li>- upotrebljava preporučena jezična sredstva u uvježbanim iskazima</li> <li>- pokušava samostalno produktivno upotrijebiti uvježbana preporučena jezična sredstva za</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- uz manje pogreške primjenjuje pravila pisanja vrlo jednostavnih tekstnih vrsta: kratki opisi povezani s osobnim iskustvima, kratke osobne poruke, razglednice i čestitke</li> <li>- uz manju pomoć prenosi informacije iz poznatih tekstova</li> <li>- uz manju pomoć povezuje nekoliko rečenica u smisleni niz jednostavnim linearnim veznicima</li> <li>- uz manju pomoć upotrebljava preporučena jezična sredstva u uvježbanim iskazima</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- uz veći broj pogrešaka primjenjuje pravila pisanja vrlo jednostavnih tekstnih vrsta: kratki opisi povezani s osobnim iskustvima, kratke osobne poruke, razglednice i čestitke</li> <li>- samo uz pomoć prenosi informacije iz poznatih tekstova</li> <li>- samo uz pomoć povezuje nekoliko rečenica u smisleni niz jednostavnim linearnim veznicima</li> <li>- samo uz pomoć upotrebljava preporučena jezična sredstva u uvježbanim iskazima</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- vrlo teško i pogrešno primjenjuje pravila pisanja vrlo jednostavnih tekstnih vrsta: kratki opisi povezani s osobnim iskustvima, kratke osobne poruke, razglednice i čestitke</li> <li>- iako uz pomoć teško prenosi informacije iz poznatih tekstova</li> <li>- iako uz pomoć teže povezuje nekoliko rečenica u smisleni niz jednostavnim linearnim veznicima</li> <li>- iako uz pomoć teže upotrebljava preporučena jezična sredstva u uvježbanim iskazima</li> </ul>

	<p>produkciju novih, neuvježbanih iskaza</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- pravilno piše poznate i učestale riječi, djelomično točno upotrebljava interpunkcijske znakove</li> <li>- navodi i opisuje prirodne ljepote, znamenitosti i tipična jela i pića svoje zemlje i zemalja njemačkoga govornog područja</li> <li>- opisuje svoju svakodnevnicu i uspoređuje ju s onom svojih vršnjaka u zemljama njemačkoga govornog područja</li> <li>- na jednostavnim konkretnim primjerima opisuje sličnosti i razlike između vlastite kulture i drugih kultura</li> <li>- na temelju raznih multimodalnih izvora upoznaje informacije o zemljama njemačkoga govornog područja</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ne sasvim samostalno produktivno može upotrijebiti uvježbana preporučena jezična sredstava za produkciju novih, neuvježbanih iskaza</li> <li>- uglavnom pravilno piše poznate i učestale riječi, djelomično točno upotrebljava interpunkcijske znakove</li> <li>- uz manju pomoć navodi i opisuje prirodne ljepote, znamenitosti i tipična jela i pića svoje zemlje i zemalja njemačkoga govornog područja</li> <li>- uz manju pomoć opisuje svoju svakodnevnicu i uspoređuje ju s onom svojih vršnjaka u zemljama njemačkoga govornog područja</li> <li>- uz manju pomoć na jednostavnim konkretnim primjerima opisuje sličnosti i razlike između</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- teže može samostalno produktivno upotrijebiti uvježbana preporučena jezična sredstava za produkciju novih, neuvježbanih iskaza</li> <li>- često griješi u pisanju poznatih i učestalih riječi, rijetko točno upotrebljava interpunkcijske znakove</li> <li>- samo uz pomoć navodi i opisuje prirodne ljepote, znamenitosti i tipična jela i pića svoje zemlje i zemalja njemačkoga govornog područja</li> <li>- samo uz pomoć opisuje svoju svakodnevnicu i uspoređuje ju s onom svojih vršnjaka u zemljama njemačkoga govornog područja</li> <li>- samo uz pomoć na jednostavnim konkretnim primjerima opisuje sličnosti i razlike između vlastite kulture i drugih kultura</li> <li>- samo uz pomoć i vrlo rijetko upoznaje</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- vrlo teško može samostalno produktivno upotrijebiti uvježbana preporučena jezična sredstava za produkciju novih, neuvježbanih iskaza</li> <li>- vrlo često griješi u pisanju poznatih i učestalih riječi, vrlo rijetko točno upotrebljava interpunkcijske znakove</li> <li>- iako uz pomoć vrlo teško navodi i opisuje prirodne ljepote, znamenitosti i tipična jela i pića svoje zemlje i zemalja njemačkoga govornog područja</li> <li>- iako uz pomoć teško i vrlo rijetko opisuje svoju svakodnevnicu i uspoređuje ju s onom svojih vršnjaka u zemljama njemačkoga govornog područja</li> <li>- iako uz pomoć rijetko i vrlo teško na jednostavnim konkretnim primjerima opisuje</li> </ul>
--	---	--	---	--

		<p>vlastite kulture i drugih kultura</p> <p>- uz manju pomoć na temelju raznih multimodalnih izvora upoznaje informacije o zemljama njemačkoga govornog područja</p>	<p>informacije o zemljama njemačkoga govornog područja na temelju raznih multimodalnih izvora upoznaje informacije o zemljama njemačkoga govornog područja</p>	<p>sličnosti i razlike između vlastite kulture i drugih kultura</p> <p>- gotovo nikada ne upoznaje informacije o zemljama njemačkoga govornog područja na temelju raznih multimodalnih izvora upoznaje informacije o zemljama njemačkoga govornog područja</p>
--	--	--	--	--

#### Elementi i kriteriji ocjenjivanja za 8. razred (II. strani jezik)

SASTAVNICE OCJENJIVANJA	ODLIČAN (5)	VRLO DOBAR (4)	DOBAR (3)	DOVOLJAN (2)
<i>RAZUMIJEVANJE</i>	<p>- globalno, selektivno i detaljno razumije srednje duge i jednostavne autentične i prilagođene tekstove povezane s poznatim temama</p> <p>- vrednuje određene informacije i uočava nešto složenije odnose među informacijama u tekstu</p> <p>- izvodi zaključke na</p>	<p>- globalno, selektivno i detaljno uglavnom i uz manju pomoć razumije srednje duge i jednostavne autentične i prilagođene tekstove povezane s poznatim temama</p> <p>- uglavnom točno vrednuje određene informacije i uočava nešto složenije odnose</p>	<p>- samo globalno i ponekad selektivno uz pomoć razumije srednje duge i jednostavne autentične i prilagođene tekstove povezane s poznatim temama</p> <p>- uz pomoć vrednuje određene informacije i uočava nešto složenije odnose među informacijama u tekstu</p>	<p>- samo globalno i uz pomoć razumije srednje duge i jednostavne autentične i prilagođene tekstove povezane s poznatim temama</p> <p>- samo uz pomoć i vrlo teško vrednuje određene informacije i uočava nešto složenije odnose među informacijama u tekstu</p>

	<p>temelju slušanog, pročitano i vizualnog sadržaja</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- razumije sadržaje izgovorene polako, jasno i razgovjetno</li> <li>- razumije jednostavne sadržaje u tradicionalnim i suvremenim medijima</li> <li>- provjerava osobno razumijevanje</li> </ul>	<p>među informacijama u tekstu</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- uz manju pomoć izvodi zaključke na temelju slušanog, pročitano i vizualnog sadržaja</li> <li>- uglavnom razumije sadržaje izgovorene polako, jasno i razgovjetno</li> <li>- uglavnom razumije jednostavne sadržaje u tradicionalnim i suvremenim medijima</li> <li>- rjeđe provjerava osobno razumijevanje</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- uz pomoć izvodi neke zaključke na temelju slušanog, pročitano i vizualnog sadržaja</li> <li>- samo uz pomoć razumije sadržaje izgovorene polako, jasno i razgovjetno</li> <li>- samo uz pomoć razumije jednostavne sadržaje u tradicionalnim i suvremenim medijima</li> <li>- rijetko provjerava osobno razumijevanje</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- iako uz pomoć vrlo teško izvodi neke zaključke na temelju slušanog, pročitano i vizualnog sadržaja</li> <li>- samo uz pomoć, ali vrlo teško razumije sadržaje izgovorene polako, jasno i razgovjetno</li> <li>- iako uz pomoć teško razumije jednostavne sadržaje u tradicionalnim i suvremenim medijima</li> <li>- vrlo rijetko ili gotovo nikada ne provjerava osobno razumijevanje</li> </ul>
<i>GOVORENJE</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- planira, oblikuje i govori kratke i jednostavne tekstove o poznatim temama</li> <li>- opisuje, prepričava i izvještava o sadržajima povezanim s poznatim temama</li> <li>- iznosi kratke i uvježbane prezentacije o poznatim temama te jednostavno objašnjava svoje mišljenje</li> <li>- razumljivo izgovora</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- uz manju pomoć planira, oblikuje i govori kratke i jednostavne tekstove o poznatim temama</li> <li>- uz manju pomoć opisuje, prepričava i izvještava o sadržajima povezanim s poznatim temama</li> <li>- uz manju pomoć iznosi kratke i uvježbane prezentacije o poznatim temama te jednostavno</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- uz stalnu pomoć planira, oblikuje i govori kratke i jednostavne tekstove o poznatim temama</li> <li>- uz stalnu pomoć opisuje, prepričava i izvještava o sadržajima povezanim s poznatim temama</li> <li>- uz stalnu pomoć iznosi kratke i uvježbane prezentacije o poznatim temama te jednostavno</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- samo uz stalnu pomoć i vrlo rijetko planira, oblikuje i govori kratke i jednostavne tekstove o poznatim temama</li> <li>- samo uz stalnu pomoć i teže opisuje, prepričava i izvještava o sadržajima povezanim s poznatim temama</li> <li>- samo uz stalnu pomoć i vrlo teško iznosi kratke i uvježbane prezentacije o</li> </ul>

	<p>riječi te prepoznaje i primjenjuje prikladnu intonaciju u kontekstu</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- samostalno produktivno upotrebljava uvježbana preporučena jezična sredstva za produkciju novih, neuvježbanih iskaza</li> <li>- razmjenjuje informacije i sudjeluje u kratkim i jednostavnim razgovorima o poznatim temama</li> <li>- prilagođava govornu interakciju kontekstu</li> </ul>	<p>objašnjava svoje mišljenje</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- uglavnom razumljivo izgovora riječi te prepoznaje i primjenjuje prikladnu intonaciju u kontekstu</li> <li>- uz manju pomoć produktivno upotrebljava uvježbana preporučena jezična sredstva za produkciju novih, neuvježbanih iskaza</li> <li>- uz manju pomoć razmjenjuje informacije i sudjeluje u kratkim i jednostavnim razgovorima o poznatim temama</li> <li>- uz manju pomoć prilagođava govornu interakciju kontekstu</li> </ul>	<p>objašnjava svoje mišljenje</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ponekad nerazumljivo izgovora riječi te rjeđe prepoznaje i primjenjuje prikladnu intonaciju u kontekstu</li> <li>- uz stalnu pomoć teže produktivno upotrebljava uvježbana preporučena jezična sredstva za produkciju novih, neuvježbanih iskaza</li> <li>- uz stalnu pomoć i rjeđe razmjenjuje informacije i sudjeluje u kratkim i jednostavnim razgovorima o poznatim temama</li> <li>- teško prilagođava govornu interakciju kontekstu</li> </ul>	<p>poznatim temama te jednostavno objašnjava svoje mišljenje</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- češće nerazumljivo izgovora riječi te rijetko prepoznaje i primjenjuje prikladnu intonaciju u kontekstu</li> <li>- samo uz stalnu pomoć vrlo teško produktivno upotrebljava uvježbana preporučena jezična sredstva za produkciju novih, neuvježbanih iskaza</li> <li>- samo uz stalnu pomoć i vrlo rijetko razmjenjuje informacije i sudjeluje u kratkim i jednostavnim razgovorima o poznatim temama</li> <li>- vrlo teško i rijetko prilagođava govornu interakciju kontekstu</li> </ul>
<i>PISANJE</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- primjenjuje pravila pisanja jednostavnih tekstnih vrsta: kratki opisi događaja i osobnih iskustava, kratke osobne poruke, kratko osobno pismo/elektronička pošta</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- uz manju pomoć primjenjuje pravila pisanja jednostavnih tekstnih vrsta: kratki opisi događaja i osobnih iskustava, kratke osobne poruke, kratko osobno</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- uz veći broj pogrešaka primjenjuje pravila pisanja jednostavnih tekstnih vrsta: kratki opisi događaja i osobnih iskustava, kratke osobne poruke, kratko osobno</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- vrlo teško i često pogrešno primjenjuje pravila pisanja jednostavnih tekstnih vrsta: kratki opisi događaja i osobnih iskustava, kratke osobne</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- prenosi informacije iz poznatih tekstova</li> <li>- upotrebljava jednostavna vezna sredstva za povezivanje rečenica unutar teksta</li> <li>- samostalno produktivno upotrebljava uvježbana preporučena jezična sredstva za produkciju novih, neuvježbanih iskaza</li> <li>- pravilno piše većinu poznatih riječi i djelomično točno upotrebljava interpunkcijske znakove</li> <li>- izvještava o običajima zemalja njemačkoga govornog područja</li> <li>- na temelju raznih multimodalnih izvora opisuje informacije o zemljama njemačkoga govornog područja</li> <li>- izvještava o svakodnevicu vršnjaka u zemljama njemačkoga govornog područja te ih uspoređuje</li> </ul>	<p>pismo/elektronička pošta</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- uz manju pomoć prenosi informacije iz poznatih tekstova</li> <li>- uz pomoć upotrebljava jednostavna vezna sredstva za povezivanje rečenica unutar teksta</li> <li>- uz manju pomoć produktivno upotrebljava uvježbana preporučena jezična sredstva za produkciju novih, neuvježbanih iskaza</li> <li>- uglavnom pravilno piše većinu poznatih riječi i djelomično točno upotrebljava interpunkcijske znakove</li> <li>- uz pomoć izvještava o običajima zemalja njemačkoga govornog područja</li> <li>- na temelju raznih multimodalnih izvora ponekad opisuje informacije o zemljama njemačkoga govornog područja</li> <li>- ponekad izvještava o</li> </ul>	<p>pismo/elektronička pošta</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- uz stalnu pomoć prenosi informacije iz poznatih tekstova</li> <li>- samo uz pomoć upotrebljava jednostavna vezna sredstva za povezivanje rečenica unutar teksta</li> <li>- uz stalnu pomoć uz poteškoće produktivno upotrebljava uvježbana preporučena jezična sredstva za produkciju novih, neuvježbanih iskaza</li> <li>- češće griješi u pisanju većine poznatih riječi i ponekad točno upotrebljava interpunkcijske znakove</li> <li>- samo uz pomoć izvještava o običajima zemalja njemačkoga govornog područja</li> <li>- na temelju raznih multimodalnih izvora rijetko opisuje informacije o zemljama njemačkoga govornog područja</li> </ul>	<p>poruke, kratko osobno pismo/elektronička pošta</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- iako uz pomoć teško prenosi informacije iz poznatih tekstova</li> <li>- vrlo teško i netočno upotrebljava jednostavna vezna sredstva za povezivanje rečenica unutar teksta</li> <li>- gotovo nikada produktivno ne upotrebljava uvježbana preporučena jezična sredstva za produkciju novih, neuvježbanih iskaza</li> <li>- vrlo često griješi u pisanju većine poznatih riječi i rijetko točno upotrebljava interpunkcijske znakove</li> <li>- iako uz pomoć rijetko ili uz poteškoće izvještava o običajima zemalja njemačkoga govornog područja</li> <li>- na temelju raznih multimodalnih izvora gotovo nikada ne opisuje informacije o zemljama</li> </ul>
--	--	---	--	---

	s osobnim iskustvom	svakodnevici vršnjaka u zemljama njemačkoga govornog područja te ih uspoređuje s osobnim iskustvom	- rijetko izvještava o svakodnevici vršnjaka u zemljama njemačkoga govornog područja te ih uspoređuje s osobnim iskustvom	njemačkoga govornog područja - gotovo nikada ne izvještava o svakodnevici vršnjaka u zemljama njemačkoga govornog područja ili ih uspoređuje s osobnim iskustvom
--	---------------------	--	---	---

## SASTAVNICE OPISNOGA PRAĆENJA UČENIKA

### Predznanje, sposobnosti, način učenja:

Učenik se izvrsno koristi predznanjem da bi izvršio zadatak.

Učenik ponekad / rijetko može primijeniti predznanje pri usvajanju novoga sadržaja.

Učenik logički povezuje sadržaje i zaključuje o novim sadržajima na osnovi prethodnih znanja.

Logički povezuje leksičke, jezične i kulturološke sadržaje te samostalno zaključuje o jezičnim načelima.

Bez teškoća rješava problemske zadatke. Uči s razumijevanjem i ima razvijeno logičko zaključivanje.

Uočava analogije u učestalim jezičnim strukturama i pronalazi obrasce.

Induktivnim putem izvodi pravila iz niza primjera.

Otkriva logične veze među strukturama i pojmovima. Samostalno izvodi pravila i zaključke.

Prepoznaje pojavu, ali je u primjeni vidljiva nesigurnost.

S lakoćom izdvaja bitno od nebitnoga.

Vješto prelazi s jedne aktivnosti na drugu.

Rado uči uspoređivanjem i otkrivanjem novoga.

Primjenjuje naučeno u praksi.

Potrebno je poticati razvijanje samostalnosti u radu, ali vidljivo je da ulaže napor. Uz poticaj i vođenje može postići uspjeh.

Često odustaje od zadatka ukoliko treba uložiti veći trud. Potreban je stalni nadzor i poticaj.

Postavlja ciljeve, planira i organizira svoje učenje.

Mijenja svoje ponašanje temeljem povratnih informacija.

Analizira svoje učenje, uočava koje su strategije za njega učinkovite te se koristi njima, a odbacuje one koje mu ne pomažu.

Bilježi, opisuje i procjenjuje osobni napredak i iskustvo u učenju njemačkoga jezika.

Planira i organizira suradnju s drugima i uvažava tuđa mišljenja i stavove.

Rado sudjeluje u radu u skupini. Rado surađuje s prijateljima iz razreda.

Aktivno sudjeluje u rješavanju zadataka u radu u skupini i sudjeluje u procesu odlučivanja unutar skupine.

U suradnji s drugim učenicima vrednuje rad skupine i osobni doprinos prema unaprijed postavljenim kriterijima.

Izražava konstruktivnu kritiku i primjereno reagira na nju.

Prihvaća osobne i tuđe pogreške kao sastavni dio učenja jezika.

U skladu s potrebama traži i pronalazi različite izvore informacija.

Prikuplja, tumači i razvrstava informacije iz različitih izvora.

U radu se koristi prikupljenim informacijama.

Rado priprema projekte i izlaganja prema predlošku, samostalno ili u suradnji s drugim učenicima.

Postiže izvrsne rezultate u odnosu na predviđena postignuća.

Postiže vrlo dobre rezultate u odnosu na predviđena postignuća.

Postiže dobre rezultate u odnosu na predviđena postignuća.

Postiže zadovoljavajuće rezultate u odnosu na predviđena postignuća.

Postiže lošije rezultate u odnosu na predviđena postignuća i sposobnosti.

Interes i pažnja učenika za rad na satu mogu biti:

Interes i pažnja za rad na satu izraziti / vrlo dobri / dobri.

Učenik pokazuje znatiželju i zanimanje za sve sadržaje.

Učenik pokazuje znatiželju i zanimanje osobito za sadržaje iz kulture i civilizacije.

Učenik pokazuje izazovna i realistična očekivanja pri usvajanju novih sadržaja.

S lakoćom pristupa rješavanju zadatka, ali zbog brzine često/ponekad griješi.

Potrebno je poticati interes i pažnju za rad na satu.

Interes i pažnja za rad na satu pojačani tijekom rada u skupini.

Potrebno je poticati interes i pažnju za rad u skupini.

Tijekom sata usredotočen je na rad.

Tijekom sata teže se usredotočuje na zadanu aktivnost.

Samostalnost, radne navike, zalaganje učenika:

Izrazito marljiv, odgovoran i samostalan.

Ulaže napor i trudi se postići što više.

Radi brzo, točno i sigurno.

Aktivno sudjeluje u svim aktivnostima na satu.

Uredno, točno i na vrijeme izvršava zadatke.

Samo uz pomoć i poticaj rješava zadatke.

Potrebno je poticati razvoj tehnika učenja i služenja znanjem.

Potrebno je poticati odgovornost, redovitost i temeljitost u radu.

Lako odustaje od zadataka. Često prekida rad prije završetka.

Dovršava rad unatoč teškoćama na koje nailazi.

Treba razvijati ustrajnost u radu.

Marljiv i uporan, pokazuje interes za sve aktivnosti. Vrlo je aktivan na satu.